

# RAPPORT ANNUEL 2017 2018



CHAMBRE DE COMMERCE  
DE VAL-D'OR

# CRÉER L'AVENIR *Ensemble*

## TABLE DES MATIÈRES

<i>À nos membres</i>	P.2
<i>En bref</i>	P.3
<i>La force d'un réseau</i>	P.4
<i>L'équipe de la CCVD</i>	P.5
<i>Communications</i>	P.7
<i>Activités</i>	P.8
<i>Gala de l'Entreprise</i>	P.11
<i>Projets spéciaux</i>	P.13
<i>Dossiers sectoriels</i>	P.20
<i>Programme Privilège</i>	P.27
<i>Partenaires</i>	P.29

## MISSION

La Chambre de commerce de Val-d'Or a pour mission de promouvoir le développement économique et d'agir comme un partenaire mobilisateur. Pour ses membres et la communauté d'affaires, la Chambre de commerce est un réseau de communication et un lieu d'échanges en matière de croissance et de réussites économiques.

## VISION

À l'image de ses membres, la CCVD rassemble les entrepreneurs et professionnels de tous âges et de tous secteurs d'activité, et les représente dans la diversité économique de son territoire. Au cœur de l'économie, elle vise à créer et à entretenir, au sein de la communauté d'affaires, des liens de solidarité, de coopération et de synergie. De par son leadership, la CCVD pose des actions déterminantes afin de favoriser l'essor, la croissance, le rayonnement et la prospérité des entreprises sur son territoire.

## VALEURS

**Intégrité** La Chambre de commerce se fait un devoir d'offrir à tous ses membres un service professionnel et équitable.

**Coopération** En regroupant un réseau d'entrepreneurs alliés et en multipliant les occasions de réseautage, la CCVD valorise le dialogue, l'échange et la concertation au sein de la communauté d'affaires.

**Liberté** La CCVD encourage et défend la liberté entrepreneuriale permettant aux entrepreneurs d'atteindre leurs objectifs, de réaliser leurs rêves et de faire prospérer l'économie.

**Engagement** De par sa présence engagée et proactive au sein de la communauté, la CCVD contribue à l'essor économique et social de son territoire.

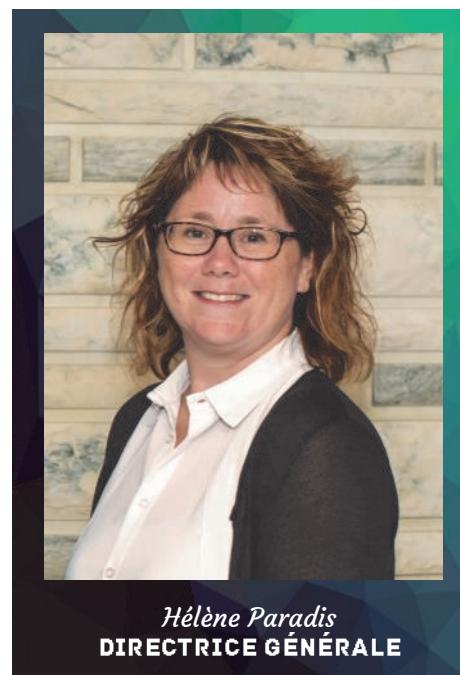
# À NOS MEMBRES

L'année 2017-2018 a été caractérisée par une effervescence économique exceptionnelle et la mise en place de projets porteurs par notre collectivité. Heureusement, nous avons la chance de pouvoir compter sur une synergie remarquable entre les différents partenaires, permettant de mettre en place de nombreuses initiatives afin de vous supporter dans vos défis quotidiens, tout comme dans vos réussites. Nous ne pouvons évidemment passer sous silence la situation actuelle dans le dossier main-d'œuvre, à laquelle tous les secteurs doivent faire face, et qui pousse la communauté d'affaires à se dépasser et à faire preuve de créativité. À ce chapitre, plusieurs projets sont amorcés et la Chambre de commerce tient à saluer tous les organismes, acteurs politiques, entreprises et citoyens qui travaillent de concert afin de faire rayonner notre milieu et de *Créer l'avenir ensemble*.

C'est grâce aux rencontres, aux échanges inspirants et à la confiance que vous nous accordez que la Chambre de commerce parvient à accomplir sa mission et les 12 derniers mois n'y ont pas fait exception. Dans nos bureaux comme dans les vôtres, les dossiers se sont succédé à grande vitesse et nous avons su saisir différentes opportunités afin d'assurer l'essor économique et social de notre territoire.



Inspirés par votre force de caractère, votre détermination et vos projets novateurs, notre équipe de permanents et le conseil d'administration ont travaillé avec ardeur afin de vous offrir des événements à la hauteur de vos attentes et des services adaptés à vos besoins. C'est avec dévouement et rigueur que chacun d'entre eux s'est investi afin de vous soutenir dans votre croissance, nous les remercions pour leur engagement. Merci également à chacun d'entre vous, chers membres, pour votre présence et votre fidélité !

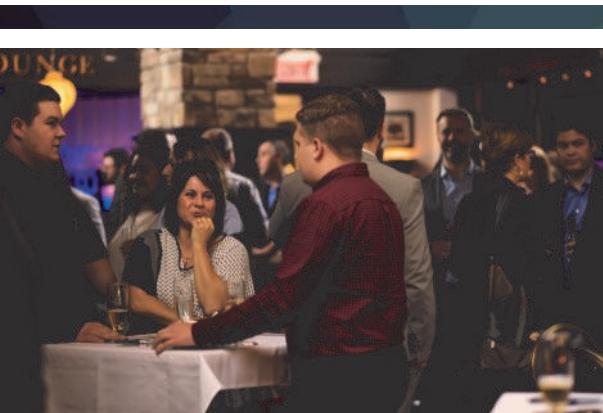


# EN BREF



En 2017-2018, La Chambre de commerce de Val-d'Or a :

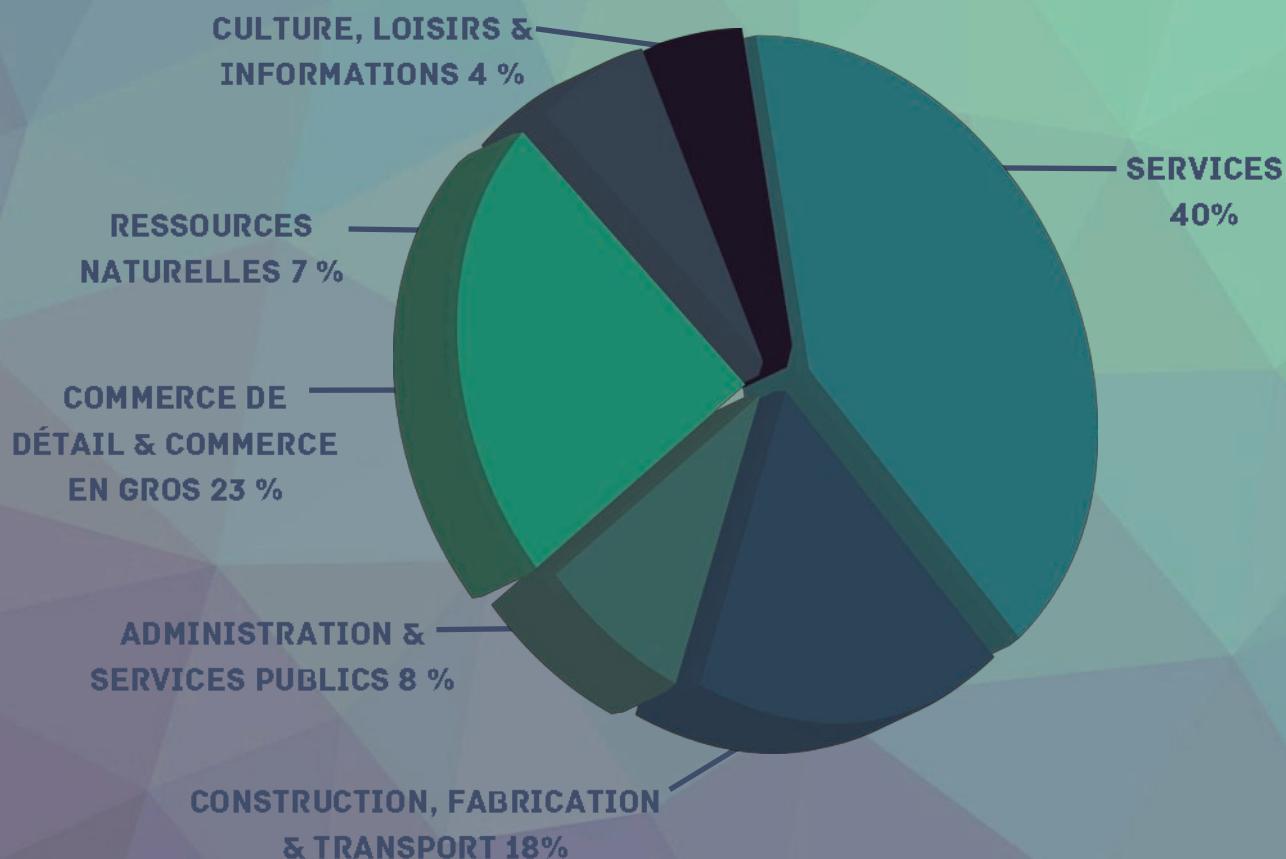
- ♦ Informé ses membres et la communauté d'affaires ;
- ♦ Fourni des occasions de réseauter, d'apprendre et d'échanger ;
- ♦ Pris position sur de nombreux dossiers d'actualité ;
- ♦ Offert une tribune aux succès et à la prospérité de nos entrepreneurs.



# LA FORCE D'UN RÉSEAU

Au sein des 140 Chambres de commerce affiliées à la Fédération des chambres de commerce du Québec, la CCVD figure parmi les quinze chambres ayant le plus de membres, et siège ainsi au conseil d'administration de l'association provinciale. La CCVD se positionne comme l'un des plus grands réseaux de gens d'affaires de l'Abitibi-Témiscamingue, et se veut un lieu privilégié d'action et de concertation pour la communauté d'affaires.

Cet organisme à but non lucratif est composé de membres œuvrant dans tous les secteurs d'activité présents sur son territoire.





## LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

### *Président*

Stéphan Ferron -1-  
Avocat-associé directeur régional  
Cain Lamarre

### *1<sup>er</sup> Vice-président*

Jérémi Fournier -2-  
Vice-président - Opérations  
L. Fournier & fils

### *2<sup>e</sup> Vice-présidente*

Valérie Gourde -3-  
Coordonnatrice aux communications et  
relations avec le milieu  
Eldorado Gold Lamaque

### *Secrétaire trésorier*

Mario Thouin -4-  
Associé directeur du bureau de Val-d'Or  
Raymond Chabot Grant Thornton

### *Administrateurs*

Luc Allard, directeur principal Groupes Entreprises - Banque CIBC -5-  
Serge Blais, directeur général - Mine Canadian Malartic -6-  
Marianne Gagnon-Bourget, conseillère cadre en amélioration continue - CISSSAT -7-  
Annie Gauthier, franchisee - St-Hubert de Val-d'Or  
Matthew Happyjack - président - Air Creebec - 8-  
Gérard Paquin, président - Hôtel Continental Centre-Ville -9-  
Michel Sigouin, directeur général Opérations forestières - EACOM Timber Corporation -10-  
Gilles St-Michel, propriétaire- Canadian Tire de Val-d'Or -11-

### *Observateurs*

Normand Demers, propriétaire IGA Malartic & co-président CCIM -12-  
Pamela Papatie, vice-chef, conseil de la nation Anishnabe du Lac Simon  
Tanya Pash - chef des opérations - Air Creebec -13-

Claude Deraps, administrateur de juin 2017 à octobre 2017

# UNE ÉQUIPE ACTIVE DANS SON MILIEU

*Dynamiques et engagés dans la communauté, les membres du conseil d'administration et de la permanence siègent au sein de nombreux organismes et comités, que ce soit à titre de représentant de la CCVD ou à titre personnel.*

Aéroport régional de Val-d'Or

Centre de formation professionnelle  
Val-d'Or

Comité aviseur de la mesure au soutien au  
travailleur autonome d'Emploi-Québec

Comité aviseur de la Stratégie Mikimo

Comité de gestion des ressources humaines  
de la Vallée-de-l'Or

Comité de pilotage du Plan stratégique de  
lutte à l'itinérance

Comité de suivi Eldorado Gold Lamaque

Comité de suivi Goldex

Comité organisateur de la Semaine minière  
du Québec à Val-d'Or

Conseil régional des partenaires du marché  
du travail de l'Abitibi-Témiscamingue

CULTURAT signé Val-d'Or

Fondation de l'UQAT

L'Équipe Vallée-de-l'Or sur la persévérance  
scolaire

Office du tourisme et des congrès de  
Val-d'Or

SADC de la Vallée-de-l'Or

## LA PERMANENCE

**HÉLÈNE PARADIS**  
DIRECTRICE GÉNÉRALE

**SYLVIE ARPIN**  
CHARGÉE DE PROJETS

**FANI-ÈVE BOILY-TURMEL**  
ADJOINTE ADMINISTRATIVE

**ÉMILIE DUMAS**  
(EN CONGÉ DE MATERNITÉ)

**CORINNE LAROSE**  
AGENTE DE COMMUNICATION

Contractuelle :

**CÉLINE THÉRIAULT**  
COMMIS-COMPTABLE



De gauche à droite : Sylvie Arpin, Hélène Paradis, Fani-Ève Boily-Turmel, Corinne Larose

# COMMUNICATIONS ET AFFAIRES PUBLIQUES

La Chambre de commerce de Val-d'Or est au cœur des idées qui s'orchestrent au sein de la communauté d'affaires. Ainsi, par ses communications, elle s'assure d'informer ses membres et de leur partager les dernières

nouvelles économiques et les événements qui se déroulent sur le territoire. La CCVD vise également à créer du contenu exclusif pertinent et adapté à la réalité des entreprises que ce soit par le biais de son site Web, de ses infolettres hebdomadaires ou via les réseaux sociaux.

Reconnue comme un organisme de mobilisation qui veille aux intérêts socioéconomiques de ses membres, La Chambre de commerce de Val-d'Or pose des actions déterminantes et influence les décisions susceptibles d'agir sur la croissance et la prospérité de nos entreprises. Pour ce faire, la CCVD intervient dans les dossiers d'actualité et contribue au développement de son territoire.

Au cours de la dernière année, la CCVD a exprimé sa position sur plusieurs enjeux socioéconomiques, notamment par la publication de 21 communiqués et le dépôt d'un mémoire sur le transport aérien régional. De plus, afin de déclarer en toute transparence ses actions de lobbying, la CCVD est inscrite au *registre des lobbyistes du Québec*.

La CCVD travaille également en collaboration avec les différents médias et fait rayonner ses actions ainsi que celles de ses membres sur la scène publique régionale et provinciale. En 2017-2018, c'est près d'une centaine de fois que la Chambre de commerce s'est vu mentionnée dans leurs publications, notamment dans Le Journal de Montréal et en première page du journal *Le Devoir* dans le cadre du projet *Un emploi en sol québécois*. (p.13-14)

12 321

visites sur le  
Site web

51

Infolettres

1151

« J'aime » sur  
Facebook

21

Communiqués

21

Vidéos sur  
Vimeo

POUR PLUS D'INFORMATIONS : [WWW.CCVD.QC.CA](http://WWW.CCVD.QC.CA)



# LES ACTIVITÉS

*En 2017-2018, la Chambre de commerce a organisé  
20 activités accueillant 2232 personnes*



# LES ACTIVITÉS

**11 mai 2017**

RÉUSSIR ENSEMBLE ! avec Serge Blais, directeur général Mine Canadian Malartic, dans le cadre de La Semaine minière du Québec.

**7 juin 2017**

5 À 7 SORS TON BOSS, une présentation du comité Jeunesse

**14 juin 2017**

S'IMPOSER LE VIRAGE avec Léopold Turgeon, président directeur général du Conseil québécois du commerce de détail

**19 juin 2017**

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

**7 septembre 2017**

TOURNOI DE SOCCER GOLF, une présentation du comité Jeunesse

**27 septembre 2017**

5 À 7 DES PARTENAIRES en partenariat avec Desjardins, Air Creebec, Arkys, Cain Lamarre et Moreau

**18 octobre 2017**

COMMENT TRAITER ET GÉRER UNE PLAINTÉ DE CLIENT avec Daniel Tanguay, M. Ed, en partenariat avec la Corporation Rues Principales Val-d'Or

**26 octobre 2017**

À LA RECHERCHE DU « BOB » PARFAIT : INTRODUCTION À L'IMMIGRATION DE TRAVAILLEURS ÉTRANGERS avec Alexandre Cimon, avocat et Robert-André Adam, avocat associé chez Cain Lamarre

**1 novembre 2017**

CHANTIER DE L'EMPLOI 2017-2021 en partenariat avec la Corporation de développement industriel de Val-d'Or.

**14 novembre 2017**

LE LITHIUM AU QUÉBEC AU BÉNÉFICE DE TOUS - PROJET WABOUCHI avec Guy Bourassa, président et chef de la direction chez Nemaska Lithium

**16 novembre 2017**

COLLOQUE RH, en partenariat avec le Comité de gestion des ressources humaines de la Vallée-de-l'Or

**22 novembre 2017**

LES FRUITS DE LA RÉFORME FISCALE DU MINISTRE MORNEAU avec Dominique Renaud, CPA, CA, conseiller principal fiscalité au Mouvement Desjardins

**8 décembre 2017**

UN EMPLOI EN SOL QUÉBÉCOIS en collaboration avec la Fédération des chambres de commerce du Québec et le ministère du Travail, de l'Emploi et de la Solidarité sociale

**13 décembre 2017**

5 À 7 HIVERNAL BRISE LA GLACE une présentation du comité Jeunesse

**9 janvier 2018**

LE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE RÉGIONAL, L'ENTREPRENEURIAT ET LE PORTAIL ENTREPRISE QUÉBEC avec M. Stéphane Billette, député de Huntingdon et Ministre délégué aux Petites et Moyennes Entreprises, à l'Allègement réglementaire et au Développement économique régional

**23 janvier 2018**

ENSEMBLE..VAL-D'OR ! avec Pierre Corbeil, maire de la Ville de Val-d'Or

**14 Février 2018**

ÊTRE + QU'UN Y, une présentation du comité Jeunesse

**7 mars 2018**

PROJET HORNE 5 : UN PROJET MINIER DE CLASSE MONDIALE avec Luc Lessard, président et chef de la direction chez Ressources Falco

**19 mars 2018**

LES ATELIERS RH, en collaboration avec la Fédération des chambres de commerce du Québec

**21 avril 2018**

GALA DE L'ENTREPRISE



## 38<sup>E</sup> GALA DE L'ENTREPRISE

PRÈS DE 450 MEMBRES DE LA COMMUNAUTÉ D'AFFAIRES SE SONT RASSEMBLÉS POUR CÉLÉBRER LES ACCOMPLISSEMENTS DE LEURS PAIRS LE 21 AVRIL DERNIER, DANS LE CADRE DE LA 38<sup>E</sup> ÉDITION DU GALA DE L'ENTREPRISE, ORGANISÉE PAR LA CHAMBRE DE COMMERCE DE VAL-D'OR. C'EST SOUS LE THÈME *tricotés serrés*, QUE CETTE SOIRÉE RASSEMBLEUSE, MENÉE DE MAIN DE MAÎTRE PAR LE TÉNOR MARC HERVIEUX, A PERMIS D'HONORER 29 ENTREPRISES FINALISTES ET DE COURONNER 18 LAURÉATS.

LE CONCOURS, LANCÉ LE 17 OCTOBRE, A PERMIS DE RÉCOLTER 86 CAHIERS DE CANDIDATURES DE PETITES, MOYENNES ET GRANDES ENTREPRISES. CEUX-CI ONT ÉTÉ ANALYSÉS AVEC MINUTIE ET RIGUEUR, PAR UN COMITÉ JURY ENTIÈREMENT INDÉPENDANT DE LA CCVD AFIN DE SÉLECTIONNER LES FINALISTES ET LAURÉATS.

*« POUR LE COMITÉ ORGANISATEUR, CETTE THÉMATIQUE ÉVOQUE BEAUCOUP. ELLE FAIT RÉFÉRENCE AUX LIENS DE FRATERNITÉ QUI UNISSENT LES MEMBRES DE LA COMMUNAUTÉ D'AFFAIRES ET QUI ENSEMBLE FAÇONNENT NOTRE ÉCONOMIE. À VAL-D'OR, QUI A LA VOLONTÉ D'ENTREPRENDRE, DE TRAVAILLER ET DE TISSER DES LIENS PROFONDS TROUVERA SA PLACE. C'EST ÉGALEMENT UN CLIN D'ŒIL AUX RACINES DE NOS PIONNIERS, ISSUS DES QUATRE COINS DU MONDE, QUI SE SONT ENTREMÊLÉES POUR CRÉER UN ENDROIT UNIQUE. CETTE COHABITATION ENTRE LES GÉNÉRATIONS ET LES CULTURES EST L'UNE DES FORCES DISTINCTIVES DE NOTRE TERRITOIRE. C'EST DONC UN THÈME TANT LIÉ AU SENTIMENT D'APPARTENANCE QU'À NOTRE TRADITION D'ENTRAIDE ET D'ACCUEIL. »*

VALÉRIE GOURDE, PRÉSIDENTE DU GALA DE L'ENTREPRISE 2018

### *Comité Jury*

HUGO COUTURE, PRÉSIDENT  
FANNY BENOIT  
SYLVIE CAZA  
MARCO GAINARD  
NICOLAS MAHEUX  
CINDY PICARD  
STÉPHANE RIOPEL

### *Comité organisateur*

VALÉRIE GOURDE, PRÉSIDENTE  
SYLVIE ARPIN  
SIMON BERTRAND  
FANI-ÈVE BOILY-TURMEL  
CLAUDE DERAPS  
CORINNE LAROSE  
HÉLÈNE PARADIS



# Finalistes et lauréats



## SERVICE À LA CLIENTÈLE/ENTREPRISE DE VENTE

LAURÉAT : LA TANIÈRE ÉPICERIE GOURMANDE  
FINALISTE : J. DROLET ET FILS – BMR VAL-D'OR  
FINALISTE : PHARMACIE K. DUVAL, H. DENONCOURT,  
M-A ROY ET M. DUPUIS

## SERVICE À LA CLIENTÈLE/ENTREPRISE DE SERVICE

LAURÉAT : CYCLOTONUS  
FINALISTE : CLINIQUE OPTO-RÉSEAU  
FINALISTE : TRAME ARCHITECTURE + PAYSAGE

## PRODUCTION ET TRANSFORMATION

LAURÉAT : UNIBOARD CANADA  
FINALISTE : MICROBRASSERIE LE PROSPECTEUR  
FINALISTE : NORTH AMERICAN LITHIUM

## DÉVELOPPEMENT DES MARCHÉS - EXPORTATION

LAURÉAT : ASDR  
FINALISTE : ACE SERVICES MÉCANIQUES

## INVESTISSEMENT MOINS DE 500 000 \$

LAURÉAT : MICROBRASSERIE LE PROSPECTEUR  
FINALISTE : CYCLOTONUS  
FINALISTE : LIVRAISON PARCO

## CONTRIBUTION AU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

LAURÉAT : MINE CANADIAN MALARTIC  
FINALISTE : ELDORADO GOLD LAMAQUE  
FINALISTE : MINES AGNICO EAGLE

## INVESTISSEMENT 2 MILLIONS ET PLUS

LAURÉAT : ACE SERVICES MÉCANIQUES  
LAURÉAT : SOUDURE DUFER  
FINALISTE : DOMAINE DES DEUX LACS – DGD

## FORMATION ET QUALITÉ DE VIE EN ENTREPRISE

LAURÉAT : L. FOURNIER ET FILS  
FINALISTE : CLINIQUE DE PHYSIOTHÉRAPIE VAL-D'OR  
FINALISTE : ELDORADO GOLD LAMAQUE

## EFFORT ENVIRONNEMENTAL

LAURÉAT : MEGLAB  
FINALISTE : ESPACE ÉGOÏSTE  
FINALISTE : UNIBOARD CANADA

## JEUNE ENTREPRISE

LAURÉAT : ADAMA PRODUCTIONS  
FINALISTE : HYDROTECH MINING  
FINALISTE : SERVICE MNG

## L'AUDACIEUX

LAURÉAT : ÉQUILIBRE ANIMAL  
FINALISTE : ÉKORCE KOMBUCHA  
FINALISTE : L'ÉQUIPE BOYER PROPRIO DIRECT

## PÉRENNITÉ

LAURÉAT : LIVRAISON PARCO  
FINALISTE : AIR CREEBEC  
FINALISTE : TRAME ARCHITECTURE + PAYSAGE

## PERSÉVÉRANCE SCOLAIRE

LAURÉAT : PHARMACIE K. DUVAL, H. DENONCOURT,  
M-A ROY ET M. DUPUIS

## PRIX SPÉCIAL DU JURY

CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE VAL-D'OR

## FILON PAUL-GIROUX

M. ROGER GAUTHIER

## PERSONNALITÉ DE L'ANNÉE

M. VINCENT ROUSSON

## ENTREPRISE DE L'ANNÉE

MINES AGNICO EAGLE

# UN EMPLOI EN SOL QUÉBÉCOIS

La CCVD a eu l'opportunité de participer à un important projet pilote mis en place par la Fédération des chambres de commerce du Québec (FCCQ), en collaboration avec le ministère du Travail, de l'Emploi, et de la Solidarité sociale. L'initiative *Un emploi en sol québécois*, est destinée à favoriser l'accès des personnes immigrantes au Québec à des emplois en région.

Afin de cibler les besoins réels des entreprises de son secteur, la CCVD, en collaboration avec la Corporation de développement industriel de Val-d'Or, a mené un vaste sondage auprès d'une soixantaine d'entreprises, qui a permis de dresser un portrait de la situation et d'évaluer les besoins de main-d'œuvre sur le territoire. Abordant divers thèmes tels que les compétences recherchées, les outils de recrutement, la croissance, le logement et la qualité de vie, ce sondage a permis de dégager d'intéressantes conclusions.

- ◆ 98 % des répondants sont présentement en processus de recrutement avec 187 postes à combler;
- ◆ 1 209 nouvelles embauches sont à prévoir au cours des six prochains mois;
- ◆ 37 % des entreprises ont recherché jusqu'à 6 mois avant l'embauche pour un temps moyen de recherche par poste de 2,74 mois;
- ◆ 86 % considèrent que la main-d'œuvre constitue le plus grand frein à leur croissance;
- ◆ 60 % des répondants ont affirmé que la disponibilité des logements constitue un obstacle au recrutement de main-d'œuvre.



En novembre, les travailleurs immigrants de la grande région de Montréal étaient invités à rencontrer les chambres de commerce sélectionnées ainsi que certains organismes leur offrant des services spécialisés au cours d'une journée de recrutement qui prenait place dans la métropole.

Ainsi, les travailleurs intéressés à découvrir l'Abitibi-Témiscamingue et ses possibilités d'emplois ont pu s'inscrire à la journée d'appariement se déroulant à Val-d'Or en présence d'employeurs le 8 décembre.

Photo : Hélène Paradis de la CCVD, Cindy Picard des Centres locaux d'emploi de Val-d'Or et Senneterre et Maude Gélinas du Carrefour jeunesse emploi d'Abitibi-Est



C'est suite à cette mission recrutement qu'une délégation de près de cinquante travailleurs immigrants ont pris place dans un avion nolisé afin de venir découvrir Val-d'Or, sa qualité de vie exceptionnelle et ses opportunités d'emploi. L'horaire de la journée prévoyait notamment un tour de ville commenté, des visites industrielles et culminait avec une activité de maillage. La trentaine d'entreprises présente a été impressionnée par la qualité des candidats et a salué la tenue d'un tel projet.



Pour faire suite à ce projet, la CCVD a reçu en mars la tournée provinciale *Les Ateliers RH Manuvie*, une conférence d'une demi-journée proposant des outils concrets pour permettre aux entreprises de faire de leurs ressources humaines des partenaires de croissance. Dans ce contexte, La FCCQ a présenté un exposé visant à épauler les employeurs dans l'intégration des personnes immigrantes en milieu de travail dans lequel elle a fait valoir la richesse des équipes pluriethniques.



# ALLUMER ATTIRER AUTREMENT

10<sup>E</sup> COLLOQUE EN RESSOURCES HUMAINES



COMITÉ DE GESTION DES  
RESSOURCES  
HUMAINES  
— VALLEE-DE L'OR —

Une initiative de

Québec 

Coordonné par



Le Comité de gestion des ressources humaines de la Vallée-de-l'Or a tenu le 16 novembre, la 10<sup>e</sup> édition de son colloque annuel, qui affichait complet plusieurs semaines avant l'évènement. Coordiné depuis 3 ans par la Chambre de commerce de Val-d'Or, le colloque a permis à 320 superviseurs, chefs d'équipe, gestionnaires et professionnels de s'informer et de réseauter entre eux.

En ouverture du colloque, Stéphane Jean a abordé les bouleversements que subit le marché de l'emploi suite aux changements technologiques et les meilleures pratiques pour y faire face. Cette année, le comité proposait une formule permettant aux participants de choisir également deux ateliers parmi les trois choix proposés : *Supervision proactive* avec Sylvie Boisvert, *Bâtir une marque employeur qui vous démarque* avec Didier Dubois et *Développez vos habiletés politiques et faites grandir votre influence*, avec Dominic Paul-Hus.





*Le Prix Affaires & Arts est une initiative unique en région qui lie le milieu des affaires à celui des arts et vise à reconnaître la contribution d'une entreprise au développement culturel de la municipalité. Un comité Jury indépendant, formé de représentants issus de chacun des milieux, avait pour mandat d'analyser les cahiers de candidature reçus afin de nommer le lauréat.*

La remise du 4<sup>e</sup> Prix Affaires & Arts 2018 a eu lieu le 25 janvier 2018 dans le cadre de la remise des Prix culturels. C'est suite à une analyse approfondie des dossiers de candidatures inspirants que le comité Jury a choisi de récompenser exceptionnellement deux lauréats : **Eldorado Gold Lamaque** et **Le Bar à Poutine Chez Morasse**. Chacune à leur mesure, ces entreprises ont fait preuve d'une grande ouverture envers le milieu culturel et démontrent que le maillage entre les affaires et les arts peut se traduire de multiples façons.



*Une capsule de présentation des lauréats est disponible sur les réseaux sociaux de la CCVD.*

Le comité CULTURAT signé Val-d'Or, auquel siège un représentant de la CCVD, regroupe plusieurs partenaires qui travaillent de concert afin de mettre en place des projets originaux et promouvoir les diverses initiatives qui se déroulent sur le territoire. En 2017, le comité a mis en place la première édition de VD'CLIC, Les rendez-vous de la photographie de Val-d'Or. En novembre et en décembre, la série photographique *Entreprendre « presque » qu'un jeu d'enfant* (p.19) a ainsi été projetée dans les fenêtres des bureaux de la Chambre de commerce afin de faire découvrir plus largement les portraits de nos jeunes entrepreneurs et dynamiser le centre-ville.



SIGNÉ  
VAL-D'OR



## COMITÉ JEUNESSE DE LA CHAMBRE DE COMMERCE DE VAL-D'OR

Depuis sa création en 2012, le comité Jeunesse attire l'attention par son dynamisme et ses activités qui permettent de faciliter l'intégration des 35 ans et moins à la communauté d'affaires. Cette année, c'est quatre activités et une exposition qui ont été chapeautées par le comité Jeunesse de la CCVD, notamment grâce au soutien de ses partenaires annuels, Les CPA de l'Abitibi-Témiscamingue et Harmonia Assurance.



Le comité Jeunesse (de gauche à droite) : Maxime Belzil, Jérémie Fournier, Valérie Gourde, Cindy Picard, Frédéric Dagenais Dusablon, Danika Fontaine, Émilie Dumas, Jean-Philippe Allard, Marianne Gagnon-Bourget, François Dubreuil et Alexandre Audet. Absente sur la photo : Corinne Larose

### 5 À 7 BRISE LA GLACE

C'est sur la terrasse du restaurant L'Amadeus que les jeunes comme les moins jeunes ont eu l'occasion de réseauter, le 13 décembre dernier, dans une ambiance festive et hivernale.

### 5 À 7 SORS TON BOSS

C'est le 7 juin que se tenait la cinquième édition du 5 à 7 Sors ton boss, accueillant 80 personnes. Cette activité se veut notamment l'occasion d'encourager le maillage entre les générations.

### SOCCER GOLF

Une toute première édition d'un événement unique en région, alliant le sport et le réseautage a eu lieu le 7 septembre au Club Sports Belvédère. C'est 75 participants qui ont eu l'occasion de s'initier à ce nouveau sport mélangeant le soccer et le golf, tout en développant de nouvelles relations d'affaires. Un succès sur toute la ligne pour cette première !



# ÊTRE + + + + + QU'UN Y

Le comité Jeunesse de la Chambre de commerce de Val-d'Or a accueilli une centaine de personnes de Val-d'Or, Senneterre et Malartic lors de la 3<sup>e</sup> édition d'Être + qu'un Y, qui se tenait le 14 février. L'évènement a été rendu possible grâce au soutien de la MRC de La Vallée-de-L'Or, les Centres Locaux d'emploi de Val-d'Or et Senneterre, la SADC de La Vallée-de-L'Or, ainsi que les partenaires du comité Jeunesse.

Cette activité vise à offrir aux 35 ans et moins des outils concrets, clairs et efficaces, facilement transposables en entreprise grâce aux ateliers, qui ont abordé 4 thématiques inspirées des défis auxquels les jeunes entrepreneurs et professionnels font face au quotidien.

## **Être + visible : La publicité sur les médias sociaux**

Avec Caroline Trudel, de CET Création

## **Être + impliqué : Le rôle et les responsabilités d'un administrateur**

Avec Julian Hallé et Amilie Arseneault de Paul Hallé Notaire

## **Être + accrocheur : Mener une entrevue d'embauche**

Avec Myriam Thibault-Hélie, d'Orpair

## **Être + rentable : Lire et comprendre les états financiers**

Avec Jean-Philippe Richard et Lina Roy, de Deloitte

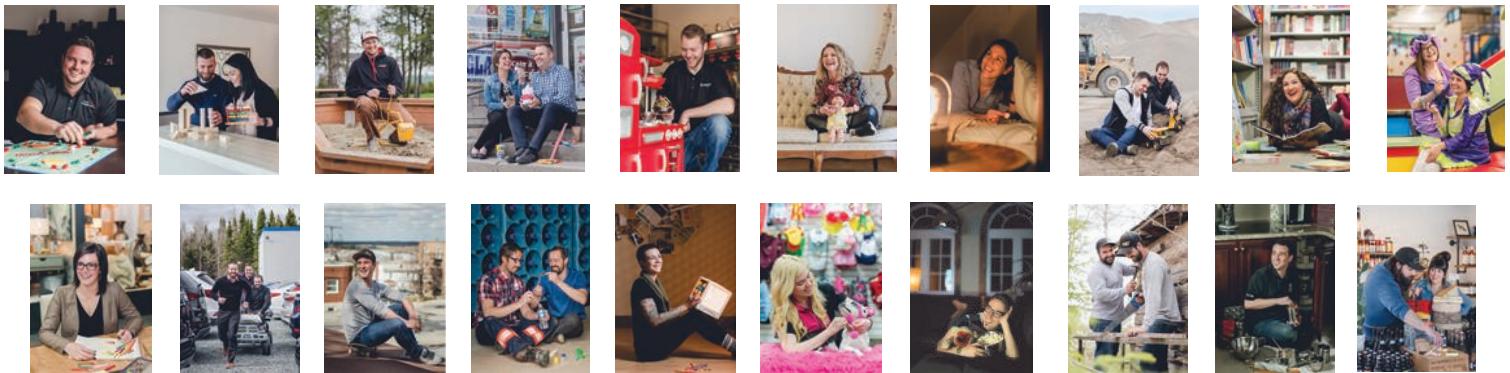


En nouveauté, une activité de réseautage éclair a été proposée aux participants afin de favoriser le maillage, l'un des principaux objectifs d'Être + qu'un Y. Un coup de cœur pour plusieurs! L'activité s'est conclue avec un dîner-conférence avec le conférencier professionnel Stéphane Simard, qui a abordé les différences générationnelles.



# Entreprendre “presque” un jeu d'enfant

Audacieux et déterminés, les jeunes prennent leur place en affaires et contribuent à la vitalité de notre territoire. Comme eux, cultivez les passions, stimulez la créativité et valorisez l'esprit entrepreneurial, et ce, dès l'enfance. Croire aux rêves d'enfants, c'est encourager les entrepreneurs de demain.



Réalisée en collaboration avec la photographe Marie-Claude Robert, cette série photographique a été exposée tout l'été sur la piste cyclable. En deuxième temps, les photos ont également été projetées en novembre et décembre, en soirée, dans les fenêtres de la CCVD. L'exposition présente des jeunes de tous les âges et de toutes les sphères d'activité, démontrant la diversité qui règne sur le territoire. Les profils des entrepreneurs sélectionnés sont aussi très différents les uns des autres, allant de travailleurs autonomes à entrepreneurs de 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> génération, en passant par des jeunes qui ont bâti leur propre entreprise et d'autres qui ont opté pour la reprise d'entreprises déjà existantes.



Le 13 septembre 2017, différents membres du comité Jeunesse ainsi que des jeunes entrepreneurs déjeunaient avec Philippe Couillard, premier ministre du Québec. Cette rencontre a été une belle occasion pour les jeunes de se prononcer sur leurs défis et les enjeux du monde des affaires de notre territoire.

## INDUSTRIE MINIÈRE

L'Agence Canadienne d'Évaluation Environnementale (ACCÉ) a rendu public, en février dernier, son rapport préliminaire sur le projet minier Akasaba Ouest, et soulevait des enjeux pouvant nuire à l'avancement de celui-ci. En effet, bien que l'ACCÉ reconnaisse le faible impact du projet et soit satisfaite des mesures d'atténuation proposées par Agnico Eagle Mines, elle juge toutefois qu'il pourrait y avoir des impacts cumulatifs négatifs importants sur l'utilisation traditionnelle du territoire et des ressources par les autochtones et sur le caribou des bois. À la lecture de ces conclusions inquiétantes, non seulement pour le projet actuel, mais également pour la grande majorité des projets futurs de l'industrie minière ainsi que pour l'essor socioéconomique d'une région ressource comme l'Abitibi-Témiscamingue, la CCVD a réitéré son appui au projet Akasaba Ouest, dans une optique de développement durable. Rappelons que la CCVD avait déposé un mémoire portant sur ce projet à la commission d'enquête du Bureau d'audiences publiques sur l'environnement en février 2017. La CCVD attend donc impatiemment la version finale du rapport ainsi que la décision de la ministre fédérale de l'Environnement et du Changement climatique à ce sujet.

Depuis plusieurs années, la CCVD participe à La Semaine Minière du Québec à Val-d'Or et 2017 n'a pas fait exception, avec la présentation d'un dîner-conférence en compagnie du président d'honneur de la 26<sup>e</sup> édition, M. Serge Blais, directeur général de la mine Canadian Malartic. La CCVD a également participé à la promotion de la programmation à ses membres via l'infolettre.

De plus, la CCVD siège sur plusieurs comités en lien avec l'industrie minière, notamment le comité de suivi d'Eldorado Gold Lamaque et le comité de suivi de la mine Goldex.

# RELATIONS AVEC LES COMMUNAUTÉS AUTOCHTONES

Pendant toute l'année, la CCVD a poursuivi sa mission de partenaire mobilisateur pour la communauté d'affaires et les communautés autochtones grâce à de nombreux projets et collaborations avec le milieu.



Le *Plan d'action 2016-2020* : Une relation économique qui favorise le mieux-vivre ensemble a continué de faire son chemin et a été salué à plusieurs reprises, notamment lors d'une présentation devant le secrétaire général de la Commission canadienne de l'UNESCO. Suite à celui-ci, les membres du conseil d'administration de la CCVD ont eu le privilège de tenir leur première rencontre de 2018 sur le territoire de la communauté Anishnabe du Lac Simon. En plus d'une visite guidée de la communauté, l'équipe de la CCVD a eu l'opportunité de se réunir avec les membres du conseil de bande afin de mettre en commun leurs intérêts et discuter d'enjeux qui les préoccupent. Notons également la présence de 2 représentants des communautés autochtones comme observateurs sur le conseil d'administration, en plus d'un administrateur.

Au cours de l'année 2017, se sont aussi poursuivies les démarches de représentations pour l'exemption des taxes au point de vente accordée aux Premières Nations sur le territoire de Val-d'Or. La CCVD poursuit également la distribution d'autocollants statiques affichant *Bienvenue, Welcome, Mino Pijak, Wachiya* à apposer dans les vitrines des commerces membres de son organisation.

La CCVD siège également au comité aviseur de la Stratégie Mikimo du Centre d'amitié autochtone de Val-d'Or. (p.22.) et fait la promotion de la semaine pour l'élimination de la discrimination raciale à ses membres via son infolettre et ses réseaux sociaux.

# MAIN-D'OEUVRE

Alors que les défis liés à la main-d'œuvre sont au cœur des préoccupations de la communauté d'affaires, la CCVD et ses nombreux partenaires ont mis en place divers projets afin d'outiller les entreprises dans leur croissance.

Notons tout d'abord la sélection de la CCVD au projet pilote provincial *Un emploi en sol québécois*, destiné à favoriser l'accès des personnes immigrantes au Québec à des emplois en région. (p.13-14) qui a connu un important succès, tant au niveau du placement de travailleurs qu'au niveau de la couverture médiatique provinciale et des retombées positives liées à l'accueil d'organismes qui oeuvrent dans les services d'aide à l'immigration et la régionalisation.

La Corporation de développement industriel de Val-d'Or (CDIVD), la CCVD et différents partenaires, se sont concertés afin de mettre en place une série d'actions visant à rétablir l'équilibre entre l'offre et la demande en termes d'emplois, rassemblées dans le plan d'action « Chantier de l'emploi 2017-2021 ». Cet important projet ciblera différentes pistes de solutions, notamment l'accueil et l'intégration de nouveaux arrivants et le projet *Corvée habitation* de la Ville de Val-d'Or afin de pallier au manque de logements.

Aux côtés de nombreux acteurs, la CCVD s'est également impliquée dans la campagne d'attraction *Venez faire connaissance*, s'adressant aux chercheurs d'emplois, aux immigrants et aux étudiants qui sont à la recherche d'un milieu où s'établir et s'épanouir. Elle vise à affirmer que les citoyennes et les citoyens, employeurs, entreprises et organismes, leur ouvrent la porte, les invitent à entrer et à faire connaissance.

La CCVD siège aussi sur le Comité Aviseur de la Stratégie Mikimo, une démarche innovante mise en place par le Centre d'amitié autochtone de Val-d'Or, qui vise à aider à l'embauche et la formation des Autochtones sur le territoire de la Vallée-de-l'Or. La stratégie propose un panier de services qui comprend notamment des ateliers à la carte ainsi que des parcours en développement des compétences permettant d'augmenter l'employabilité des Autochtones.

*« Notre défi est d'outiller nos entreprises en matière de planification de main-d'œuvre à moyen et long terme, afin de les supporter dans leur croissance et leur prospérité. Malgré les enjeux liés à la pénurie de main-d'œuvre, nous croyons en notre potentiel économique, mais Val-d'Or ne pourra tirer son épingle du jeu sans un plan d'action concerté et la contribution de tous les acteurs. »* a déclaré M. Stéphan Ferron, président de la CCVD.

# TRANSPORTS

Suite à l'affaissement d'un tronçon de la route dans le parc de La Vérendrye, la CCVD a demandé une rencontre avec la direction régionale du ministère des Transports du Québec et nos partenaires afin de discuter des nombreuses préoccupations soulevées par ses membres au sujet du transport routier. Les intervenants ont notamment émis des préoccupations au sujet de l'entretien du parc de La Vérendrye ainsi que la désuétude de ses haltes routières, la construction du carrefour giratoire à la sortie ouest de Val-d'Or, les voies de dépassement entre Val-d'Or et Rouyn-Noranda, le goulot d'étranglement dans le secteur de Sullivan ainsi que le développement de la route de la Baie-James. Plusieurs investissements ont depuis été annoncés, entre autres pour la construction d'un 5<sup>e</sup> carrefour giratoire et le réaménagement de la halte routière *Le Domaine* dans le parc de La Vérendrye.

La CCVD a également exprimé son inquiétude au ministère des Transports en mars dernier, quant à l'aménagement et l'entretien de la route 397 – Boulevard Jean-Jacques Cossette qui est malheureusement le lieu de plusieurs accidents mortels à répétition, au cours des dernières années. Les routes de l'Abitibi-Témiscamingue sont un outil prioritaire pour le développement socioéconomique et la sécurité des usagers est primordiale, c'est pourquoi la CCVD continuera de suivre l'avancement de ces dossiers dans les prochains mois.

À l'automne 2017, la CCVD a déposé un mémoire lors des consultations qui ont précédé le Sommet sur le transport aérien régional de février 2018. La CCVD a ainsi exposé dix recommandations, visant principalement trois enjeux majeurs: la tarification, la desserte aérienne régionale et le sous-financement des infrastructures aéroportuaires. C'est donc avec un vif intérêt que nous avons pris connaissance des mesures présentées par le gouvernement, permettant d'améliorer la desserte dans notre région. Soulignons notamment l'élargissement aux résidents de l'Abitibi-Témiscamingue du *Programme de réduction des tarifs aériens* qui laisse entrevoir une baisse des tarifs intéressante pour la population ainsi que la bonification du *Programme d'aide aux immobilisations aéroportuaires* qui permettra de répondre aux besoins de modernisation de plusieurs aéroports régionaux. Il est évident pour la CCVD que la prospérité du Québec passe inévitablement par un réseau de transport stratégique et efficient, et ce, incluant le transport aérien.

Une rencontre a également été tenue avec la direction d'Air Canada, afin d'exprimer les préoccupations des membres de la communauté d'affaires face aux nombreuses annulations de vol qui ont lieu sur notre territoire. La CCVD a profité de l'occasion pour rappeler l'importance capitale du bon fonctionnement du transport aérien régional pour le développement socioéconomique d'une région ressource comme la nôtre.

# INDUSTRIE FORESTIÈRE

À la fin 2017, la CCVD a joint sa voix aux chambres de commerce de la région et à la Fédération des chambres de commerce du Québec afin de déplorer la décision injustifiée de la Commission américaine pour le commerce international (USITC) de se ranger derrière les arguments de la Coalition américaine du bois d'œuvre à l'effet que les exportations canadiennes lui portent préjudice. Ainsi, les Chambres de commerce de l'Abitibi-Témiscamingue demandent au gouvernement de défendre cette industrie innovante, qui contribue considérablement à l'économie de notre région, avec 5,5 % des emplois et des retombées de près de 190 M\$.

## CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DE MALARTIC

À la demande de la Chambre de commerce et d'industrie de Malartic (CCIM), les deux organismes ont annoncé une période de fiançailles en juin 2017 afin d'établir des discussions et de confirmer les intérêts et objectifs de chacun. Par cette démarche, la CCIM et la CCVD souhaitent également initier une démarche vers une entente de libre-échange entre les deux villes.

*« Nous avons déjà songé à cette association de notre côté, mais il était très important pour nous de laisser la CCIM faire les premiers pas. Le jumelage de nos deux organisations pour en former qu'une, ayant une plus grande représentativité sur l'ensemble du territoire, comporte des avantages indéniables pour chaque partie. C'est dans un esprit de collaboration, de partage de nos forces et de respect mutuel que nous souhaitons célébrer cette période de fiançailles »* affirme le président de la CCVD, M. Stéphan Ferron.

### *La grande semaine des tout-petits*

La Grande semaine des tout-petits se tenait du 19 au 25 novembre dernier. Puisque cette deuxième édition portait sur la conciliation famille-travail, la CCVD s'est associée à cet événement afin de sensibiliser le milieu à ses impacts sur l'attraction et la rétention de main-d'œuvre, mais aussi sur la qualité de vie des familles et le mieux-être des 0-5 ans. Deux capsules ont été réalisées et diffusées sur le web avec des entrepreneurs d'ici qui se démarquent grâce à la conciliation travail-famille. Le mieux-être des tout-petits, c'est l'affaire de toute la communauté !

# COMMERCE DE DÉTAIL

Alors que le Conseil québécois du commerce de détail (CQCD) s'est vu octroyer une aide financière afin de soutenir les détaillants dans leur virage numérique, la CCVD a profité du passage en région de son PDG, M. Léopold Turgeon pour y aller de quelques propositions et provoquer des rencontres. Ainsi, une entreprise de chez nous, *De Fil en Pétales*, a été récompensée et sélectionnée parmi les 25 entreprises les plus prometteuses sur le web au Québec, un bel exemple de l'implication de la CCVD dans le rayonnement de vos accomplissements!

La CCVD a siégé avec plusieurs autres partenaires sur le comité de mise en place du *Guide de développement commercial du centre-ville et l'analyse de la représentation commerciale de Val-d'Or*, mis sur pied par la Corporation Rues principales Val-d'Or. Cette stratégie vise notamment à préciser la vocation commerciale et économique du centre-ville, améliorer la diversité commerciale ainsi qu'à mieux outiller les commerçants et promoteurs. La CCVD s'impliquera entre autres dans les dossiers de la réclamation des taxes à la clientèle autochtone ainsi que dans le support et la formation des commerçants.

En 2017-2018, la CCVD a également continué à suivre attentivement le dossier de l'affichage et des normes relatives aux enseignes afin de s'assurer d'un bon suivi entre les différents intervenants. Ces dernières ont d'ailleurs récemment été mises à jour suite aux consultations effectuées auprès de la population, afin de s'adapter davantage aux besoins des entreprises.

## *Embellir Val-d'Or*

En 2017, la CCVD a donné son appui à l'organisme *Embellir Val-d'Or* dans ses démarches liées à l'initiative « La route des fleurons » afin d'encourager les entreprises à investir dans la beauté du paysage. Diverses mesures ont été proposées, dont le concours « L'entreprise de la semaine » visant à reconnaître les efforts réalisés dans le secteur commercial et industriel.

# ÉDUCATION

L'éducation étant un élément clé dans le développement économique et social de la communauté, La CCVD s'est positionnée à diverses reprises afin de sensibiliser la communauté d'affaires à la valorisation de la réussite scolaire, en plus de siéger au conseil d'établissement du Centre de formation professionnelle Val-d'Or.

Depuis plusieurs années, La CCVD appuie les journées de la persévérance scolaire de même que la campagne de sensibilisation à la période d'examens en rappelant aux membres, via son infolettre, l'importance d'offrir à leur équipe des conditions gagnantes afin de faciliter la conciliation travail-études.

La CCVD a également signifié son appui au Cégep de l'Abitibi-Témiscamingue pour l'obtention du programme *Technique en pilotage d'aéronefs* ainsi que pour l'implantation du projet *Pôle d'excellence en métaux stratégiques*.

## La CCVD vous présente

**CHAMBRE DE COMMERCE DE VAL-D'OR VOUS PRÉSENTE**



**PRODUITS ET SERVICES :**

- Rebois pour personnes malades ou âgées;
- Sacs à main / sacs à l.
- Cher et unique vêtements vintage en vente au détail;
- Réparation d'articles usés et services à temps complet;
- Offre de services adaptés aux besoins des étudiants.

Si vous êtes curieux de voir plus sur cet projet de grande envergure et la belle réussite de son réalisateur, La Soie, est avec plaisir à l'écoute de vos questions. Pour en savoir plus sur ce projet et découvrir ses services personnalisés et personnalisés, rendez-vous sur son site internet [www.lasoie.com](http://www.lasoie.com), la boutique en ligne ou contactez-nous par téléphone au 514-354-1364.

**La Soie**  
 Téléphone : 514-354-1364  
 Site Web : [www.lasoie.com](http://www.lasoie.com)

Chambre de Commerce de Val-d'Or • L'Écho Abitibien

**CHAMBRE DE COMMERCE DE VAL-D'OR VOUS PRÉSENTE**



**PRODUITS ET SERVICES :**

- Char de boeuf de noblesse de Québec;
- Cordon de fromage fondu de charcuterie artisanale et de viande;
- Plateau salé fumé de fromage et de charcuterie;
- Accord bon et savoureux;
- Sandwichs toujours sous pression.

La Tanière est une recette qui combine le meilleur de la belle faune québécoise (Wild & Wild) et se voit un beau succès en ajoutant à chaque verre. Plus qu'un plat, c'est un plaisir de travailler grâce à la qualité de votre produit. C'est un vrai plaisir de servir à l'heure et à manger en possession des plats de Québec. 866-900-2222 ou en direct au 514-354-1364.

**La Tanière**  
 Téléphone : 877-554-0030  
 Site Web : [www.latanierecompany.com](http://www.latanierecompany.com)

Chambre de Commerce de Val-d'Or • L'Écho Abitibien

**CHAMBRE DE COMMERCE DE VAL-D'OR VOUS PRÉSENTE**



**PRODUITS ET SERVICES :**

- Recrutement;
- Coordonner des Projets humains;
- Coordonner de la performance;
- PNL psychologique (MPC);
- Planification stratégique.

Créacoor est un cabinet de services conseils en management, ressources humaines et développement organisationnel. L'entreprise optimise l'organisation, le développement et le gestion des talents dans les organisations. Plus de 20 ans d'expérience à nos clients, d'ailleurs nous sommes fiers d'être impliqués dans le développement de services personnalisés.

**Créacoor**  
 Téléphone : 1-844-989-7575  
 Site Web : [www.creacoor.com](http://www.creacoor.com)

Chambre de Commerce de Val-d'Or • L'Écho Abitibien • tc • MEDIA

Dans la dernière année, 18 entreprises ont eu l'occasion de profiter d'une visibilité offerte gratuitement aux membres dans les pages de L'Écho Abitibien. Publiées deux fois par mois, les publicités « La Chambre de commerce de Val-d'Or vous présente » sont également partagées via l'infolettre et la page Facebook de La CCVD, une belle opportunité de faire valoir ses services!

# PROGRAMME PRIVILEGE



évaluation gratuite  
puis 10 %  
de rabais sur  
les traitements



Jusqu'à 46 % de rabais  
sur la livraison de colis



15 % sur la  
location  
de salles



15 % sur tous les abonnements



15 % pour les membres et  
leurs familles



Rabais au litre sur l'achat de carburant et sur vos  
commandes de cartes prépayées ultradollars



Rabais sur les  
conférences  
téléphoniques et web



Conçu sur mesure pour les pme, les travailleurs  
autonomes, les entreprises familiales et les  
OBNL



Hébergement web  
gratuit d'un an d'une  
valeur de 300 \$



Adhésion gratuite  
et taux  
avantageux  
sur les paiements



15 à 20 % de rabais dans de nombreux établissements d'hébergement

## ÊTRE MEMBRE DE LA CCVD C'EST AUSSI :

- Jusqu'à 25 % de réduction sur le tarif des activités de la CCVD ;
- L'opportunité de soumettre sa candidature au Gala de l'Entreprise et d'être reconnu par ses pairs ;
- L'accès à un tarif avantageux pour les billets du Gala de l'Entreprise ;
- Apparaître dans le Répertoire des membres ;
- Bénéficier d'une visibilité et d'une tribune pour partager vos succès ;
- Recevoir l'infolettre hebdomadaire pour être informé des nouvelles socioéconomiques ;
- Être représenté auprès des Fédérations des Chambres de commerce du Québec et du Canada.

**VOYEZ TOUS LES AVANTAGES OFFERTS AUX MEMBRES AU [WWW.CCVD.QC.CA](http://WWW.CCVD.QC.CA)**





## MERCI À NOS PARTENAIRES ANNUELS !

M. Matthew Happyjack, président d'Air Creebec, M. Richard Martin, directeur succursale de Val-d'or chez Moreau, Me Stéphane Ferron, président de la CCVD, Mme Hélène Paradis, directrice générale de la CCVD, M. Éric Beauchesne, président d'Arkys, M. Serge Beaudoin, directeur général de La Caisse Desjardins de l'Est de l'Abitibi et Me Robert-André Adam, avocat associé chez Cain Lamarre.

## PARTENAIRE PRESTIGE



**Appuyer les entreprises d'ici**

---

Partenaire Prestige de la  
Chambre de commerce  
de Val-d'Or

[desjardins.com/entreprises](http://desjardins.com/entreprises)

 **Desjardins**  
Entreprises

## PARTENAIRES ASSOCIÉS





CHAMBRE DE COMMERCE  
DE VAL-D'OR

921 3<sup>E</sup> AVENUE, SUITE 200  
VAL-D'OR (QC) J9P 1T4  
TÉL. : 819 825-3703  
TÉLÉC. : 819 825-8599

[WWW.CCVD.QC.CA](http://WWW.CCVD.QC.CA)



DÉPÔT LÉGAL : 19 JUIN 2018